

Tgi era Emanuel II?

In retg cultivà cunter la sfida islamica

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ «A Trun sut igl ischi, nos babs ein serimnai...» Quai è stà enturn 1400. Lezza giada a Constantinopel, la gronda citad greca, regeva Emanuel II Palaiologos (1350–1425), quel imperatur che papa Benedetg ha cità ils 12 da settember 2006 en sia lezziun da Regensburg/Baviera.

Emanuel purtava il titel antiquà da «retg dals Romans», gist sco ses collegas tudestgs suenter l'encurunaziun, dentant per grec, il linguatg da cancellaria e cultura en ses stadi. Quest cumpigliava mo Constantinopel ed ils conturns, sco er in toc Grezia dal sid; il sultan osman possedeava l'Asia pitschna (Ankara) e la part principala da la Peninsla balcanica. Il retg grec era vasal dal sultan. Il stadi dals Palaiologos (1261–1453) sa distingueva cun il grond contrast tranter sia fluriziun culturala e sia impotenza politica e militar, en fatscha a la pussanza tirca. Emanuel sez ha scrit in «Dialog cun in Persian» basà sin raschienis persunals cun spirituals islamics a la curt dal sultan ad Edirne. La situaziun d'inferiuradad dal retg grec visavi ses signur tirc sa declerar il trualement dir e malgist d'Emanuel areguard l'islam en ses «Dialog»; quai fiss la vendetga dal flaivel cultivà cunter il ferm barbar. I vala la paina d'enconuscher l'istorgia da Constantinopel en ils trenta onns tranter l'ascensiu d'Emanuel al tron 1391 e l'encurunaziun 1421 da ses figl Gion (1391–1448).

Cristians e muslims

«Emanuel II, regent instrui, possedeava talents multifars, enlegeva l'art e la scienza e scriveva bain e guent.(...). Sia tenuta, malgrad sia posiziun indegna a la curt dal sultan, (...) inspirava respect er als Tircs» (1). 1399–1402 ha'l surlaschà ses reginam a ses nev ed è in l'Occident per agid. Quest è dentant vegnì da l'Asia, cur che l'armada mongola ha battì sultan Bayazit († 1403) ad Ankara e l'ha fatg praschunier. Ses figl e successur ha cedì ad Emanuel, turnà a Constantinopel, la citad ed ils conturns da Tessalonic; il retg grec ha chalà da pajar il tribut da vasalladi. En l'Asia pitschna favurisavan ils Mongols il cristianissem sirian. «Ils muslims stuevan de-

fender lur cardientscha. La misergia dal temp ha rinforzà l'affluenza vers las confraternitads asceticas dals dervischs, las qualas pregiavan era l'amur per il proxim e resguardavan l'uniun cun Dieu sco l'ultima perfecziun» (2). Lezzas confraternitads eran naschidas en quel pajais islamisà, en la tradiziun dals muntgs cristians orientals. Quai giustifitgescha en part la critica d'Emanuel, citada da papa Benedetg a Regensburg, che l'islam n'haja manà nagina innovaziun. Ma il retg grec emblidava che la religiun dal profet Muhamad aveva derasà in bain civic e social ch'il cristianissem medieval tralascava suvent, numnadamain la toleranza. Quai ans fa endament l'istoricher viennais Friedrich Heer (1916–1983): «La conquista da la Peninsla iberica tras ils Gots dal vest, cristians arians, ha manà la pasch als gidieus (...). La tragedia ha entschavì cur ch'ìls retgs èn vegnids catolics. Il clerus catolic cumbatteva enina arians e gidieus; domaduas confessiuns snegavan la divinitad da Jesus (...). 613 ha retg Sisebut decretà che tut quels gidieus che refuseschian il batten sfurzà duajan bandunar la Spagna (...). Ils gidieus (...) han lura chattà gidanters e salvaders tar ils Arabs che pinavan l'invasiun da la peninsla [dal 711, G. S.-C.] (...). La Spagna maurica, giudaica e cristiana, cun sia cultura dals 'trais anels', è vegnida l'intschess il pli instrui e prosperavel da l'Europa» (3). 1492 han retg Ferdinand d'Aragón (1452–1516) e sia dunna regina Isabella da Castiglia (1451–1504) conquistà il davos toc da l'Andalusia islamica e sfurzà tuts gidieus da lur reginams da tscherner tranter il batten e l'exil. Quels che han tschernì l'exil han mo stuì passar il Mar mediterranean vers l'Imperi osman per chattar ina segunda patria pli accoglienta che l'emprima. Anc a l'entschatta dal 20avel tschientaner era il spagnol dals gidieus l'emprim linguatg da Tessalonic; en questa citad è naschì 1881 dal rement Mustafa Kemal «Atatürk», il creatur da la Turchia moderna.

Il papa va en Turchia

Sonda, ils 23 ha entschavì in mais lunar nov. Per ils gidieus eri l'onno nov. Ils muslims èn uss en il novavel mais da l'onno, il pli «sontg» da tuts, quel da

la gigina, il «ramadan». En quests trenta dis da pratica religiosa pli intensa vegnan ils muslims segir a discuter era las decleraziuns dal papa davart l'islam, quellas da Regensburg ils 12 da settember e quellas da Castigandolfo/Lazio ils 17. Ch'ellas eran manegiadas bain na po far nagin dubi per chi ch'è da buna fai. Ellas palesan dentant la naivtad d'in uman che ha passentà decennis sco professor d'università e lura cardinal da la curia ed enconuscha pauc il mund e las medias, sch'ins al cumpareglia cun ses antecessur. Davart prof. Ratzinger sco docent ha l'autur da questas lingias udì mo laud d'in plevon oz pensiunà ch'è stà ses student da teologia a Regensburg. Speranza sa lascha papa Benedetg cussegliar da persunas experimentadas avant ses viadi uffizial da november ad Ankara ed Istanbul. La Turchia (71 milliuns olmas) sa chatta en ina greva crisa d'identità, anc pli acuta dapi l'entschatta da las tractativas per l'adesiun a l'Uniun europeana. 2007 vegn elegì in president da stadi nov; era tschernas legislativas stattan avant porta. La tensiun crescha tranter la partida islamista moderada, che dominescha la regenza, e la clicca d'uffiziers che vul mantegnair la secularisaziun rigurusa d'Atatürk, forza schizunt cun in putsch militar. In simbol da lezza tensiun è la posiziun sociala umilianta e malempervaila da la dunna da l'emprim minister Recep Tayyip Erdogan, bandida da bieras occurrenzas uffizialas pervi dal faziel da chau ch'ella porta sco enzenna da religiosadad. «Sch'ins vuschass oz, entrassan en il parlament la partida nazionalista extrema dals 'Lufs grischs' e quella da la 'Dretga via'» (Antonio Ferrari en il «Corriere della Sera» dals 18 da settember 2006, p. 6). Ad Ankara vegn papa Benedetg a duvrar il cussegl evangelic: «Sajas prudents sco las serps e senza malizia sco las columbas» (Matteus 10, 16).

1) Georg Ostrogorsky, *Geschichte des byzantinischen Staates*. Ediziun integrala da licenza. Turitg (Ex Libris) 1980, p. 479.

2) Hans-Wilhelm Haussig, *Kulturgeschichte von Byzanz*. Segunda ediziun. Stuttgart (Alfred Kröner) 1966, pp. 494–495.

3) Friedrich Heer, *Gottes erste Liebe*. Minca ed Esslingen (Bechtle) 1967, pp. 90–93.